

地產代理監管局持續專業進修計劃進修津貼

為鼓勵地產代理從業員更積極參與不同類型的持續專業進修活動，監管局推出進修津貼計劃。監管局將為每位持牌人提供每年\$300的進修津貼，藉此資助從業員修讀持續專業進修計劃的特定活動。特定活動必須由指定的培訓機構或其他擁有認可「自我評審」資格的院校單獨舉辦，有關特定活動的認可培訓機構請瀏覽監管局網頁。

每名持牌人可獲發還的進修津貼金額是按每一年內(即由每年的1月至12月期間)所完成的特定活動的實際費用發還，可獲發還的進修津貼上限為每年\$300。持牌人須於完成特定活動後三個月內，將填妥及已簽署的進修津貼申請表的正本及繳付參加特定活動費用及完成活動的證明文件(活動費用收據及出席證書)副本，一併以人手遞交或郵寄予監管局專業發展部(地址:香港灣仔皇后大道東183號合和中心48樓)。

有關進修津貼詳情及進修津貼申請表可於監管局網頁www.eaa.org.hk下載。如有查詢，請致電監管局熱線2111 2777(持續專業進修計劃)。

EAA CPD Training Subsidy

To encourage practitioners to participate in various activities provided under the CPD Scheme, the Estate Agents Authority launched a CPD training subsidy scheme. An annual training subsidy (CPD training subsidy) of \$300 per licensee will be provided to set-off designated CPD activity fees. CPD activities eligible for the reimbursement of CPD training subsidy ("Designated CPD Activities") must be solely organized by specified training institutions or by other recognized self-accrediting institutions, the approved training provider of the designated CPD courses, please visit EAA website.

The CPD training subsidy is based on the actual CPD activity fee incurred from the activity completed during the calendar year (i.e. from January to December of the year), subject to a maximum of \$300 per calendar year. Application for reimbursement of CPD training subsidy has to be made within three months of the completion of the Designated CPD Activity. Applicants are required to submit the original of the completed and signed application form together with proof of payment and completion of activity (e.g. receipt and certificate of attendance) to EAA's Professional Development Section (48/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong) in person or by post.

For details of the CPD subsidy scheme or download the relevant application form, please visit EAA website www.eaa.org.hk or call the EAA hotline at 2111 2777 (Continuing Professional Development Scheme).

已獲批核成為可申請發還持續專業進修計劃進修津貼的特定活動

Approved Designated CPD Activities Eligible for Reimbursement of CPD Training Subsidy

	主辦機構 Activity Provider	活動名稱 Title of Activity	語言 Language	學分 CPD Points	查詢 Enquiry
1	職業訓練局高峰進修學院 Institute of Professional Education And Knowledge (PEAK), Vocational Training Council	地產代理客戶關係管理 – 創造忠誠客戶	粵語 Cantonese	3 非核心 non-core	2836 1922 / 2836 1821
2		地產代理客戶關係管理 – 客戶關係管理電子化實踐		3 非核心 non-core	
3		Proficiency Certificate in General Business Management for Estate Agents (PCBM)	英語 English	10 非核心 non-core	2836 1922 / 2836 1821
4		Social Media for Estate Agents	粵語 Cantonese	6 非核心 non-core	2836 1834
5	職業訓練局 – 滙縱專業發展中心 Integrated Vocational Development Centre (IVDC), Vocational Training Council	地產代理的陷阱睇真啲	粵語 Cantonese	3 核心 core	3907 6847
6		查冊全攻略 – 土地及物業		3 核心 core	
7		填表好簡單		3 核心 core	
8		地產代理博奕實戰		3 非核心 non-core	
9		創意銷售多面睇		3 非核心 non-core	
10	香港中文大學專業進修學院 School of Continuing and Professional Studies The Chinese University of Hong Kong	香港商業法	粵語 (輔以英語) Cantonese (Supplemented by English)	15 核心 core	2209 0264
11		香港樓宇轉讓及租務法例		12 核心 core	
12		商業談判技巧		13 非核心 non-core	
13	香港大學專業進修學院 The School of Professional and Continuing Education, the University of Hong Kong	地產代理優質顧客服務證書課程	粵語 Cantonese	18 非核心 non-core	3762 6262
20		物業資產管理高級證書	粵語 (輔以英語) Cantonese (Supplemented by English)	64 核心 core	2508 8823



**Application Form for
Reimbursement of EAA CPD Training Subsidy
地產代理監管局持續專業進修計劃進修津貼申請表**

FOR OFFICE USE ONLY 由監管局填寫

Date Received: _____

Application No.: _____

Please refer to the "Rules and Conditions for the EAA CPD Training Subsidy" before filling out this form.

在填寫表格前請先參閱「地產代理監管局持續專業進修計劃進修津貼一般規則及條款」。

Part I: Particulars of Applicant 第一部份: 申請人資料

Name of Applicant 申請人姓名			
Licence No. 牌照號碼		Contact Tel No. 聯絡電話	

Part II: Particulars of Designated CPD Activities attended

第二部份: 申請地產代理監管局持續專業進修計劃進修津貼的活動資料

Title of Activity 活動名稱#	Activity Code 活動編號	Date of Activity 活動日期	Activity Provider 主辦機構	Fees# 費用#

(Continue on additional sheets, if necessary
如有須要請另加紙張填寫)

Total reimbursement *applied for:

是次申請的持續專業進修計劃進修津貼*總金額: _____

Please provide proof of payment and completion of activity (e.g. receipt of activity fees and certificate of attendance)

請提供支付活動費用的證明及完成活動的證明 (例如: 活動費用收據及出席證書)

*Maximum \$300 per [calendar] year *每年最多\$300

Part III: Declaration 聲明書

I have read and fully understood the "Rules and Conditions for the EAA CPD Training Subsidy" overleaf. I declare that the information and documents provided by me in this application form is complete and true to the best of my knowledge. 本人已細閱背頁的「地產代理監管局持續專業進修計劃進修津貼一般規則及條款」，並完全明白所有內容。現特此聲明: 本人在這份申請表內所填報的各項資料及提供的文件，盡本人所知，均屬詳盡而真實的資料。

I am aware that the EAA will rely on the information provided by me to determine my eligibility for reimbursement of activity fees by the EAA and to assess the amount of reimbursement to be offered. I also understand that in this application, any omission/ mis-statement/ misrepresentation of information made in a material particular may result in disciplinary action. 本人知道，地產代理監管局將依據本人所提供的資料，決定本人是否符合獲持續專業進修計劃進修津貼的資格，以及評估本人可獲發還的金額。本人亦明白，就是項申請而在要項上漏報資料或作出失實陳述，可能受紀律處分。

I authorize the EAA to handle the personal data/ information provided in this application in accordance with the "Rules and Conditions for the EAA CPD Training Subsidy". I also give my consent to the institution/ activity provider concerned to release my personal data to EAA for the purpose of processing my application or verifying the information provided in this application. 本人授權地產代理監管局按照「地產代理監管局持續專業進修計劃進修津貼一般規則及條款」的內容，處理本人就這宗申請而提供的個人資料及其他資料。本人亦同意有關的院校或辦學機構向地產代理監管局提供本人的個人資料，以便地產代理監管局處理本人的申請或核實本人就這宗申請而提供的資料。

I understand that EAA has the right to review my application and adjust my entitlements for reimbursement if necessary. I undertake to refund to EAA any overpayment made to me upon demand. 本人明白，地產代理監管局有權覆檢本人的申請，以及在有需要時調整本人可獲發還的金額。本人承諾在地產代理監管局提出要求時，將本人多收的款項歸還地產代理監管局。

Signature 簽署 _____

Date 日期 _____

Name of Applicant
申請人姓名 _____

地產代理監管局持續專業進修計劃進修津貼一般規則及條款

一般規則

1. 地產代理(個人)牌照或營業員牌照持有人每年可獲\$300 的持續專業進修計劃進修津貼，作為資助修讀持續專業進修計劃特定活動費用。
2. 所有符合可獲發還進修津貼的持續專業進修計劃活動(特定活動)必須獲地產代理監管局(監管局)專業發展委員會的預先批准，及由九間已獲專業發展委員會預先認可的培訓機構¹，或其他擁有認可「自我評審」資格的院校²單獨舉辦。

特定活動主辦機構的責任

3. 九間獲專業發展委員會預先認可的培訓機構及擁有認可「自我評審」資格的院校，可於有關活動開課前最少 6 星期，向監管局專業發展委員會申請成為特定活動。
4. 特定活動不必經香港學術及職業資歷評審局評核，但活動主辦機構必須根據持續專業進修計劃指引第 6.3 條，遵守《香港學術及職業資歷評審局評核程序》所列明的要求。

申請退還持續專業進修計劃進修津貼的條件

5. 申請人在參加特定活動時為地產代理或營業員牌照持有人。
6. 每名持牌人可獲發還的持續專業進修計劃進修津貼金額是按每一年內(即由每年的 1 月至 12 月期間)所完成的特定活動的實際費用發還，可獲發還的進修津貼上限為每年\$300。
7. 如申請人從其他途徑就同一項進修活動獲得資助，則其可獲監管局發還的持續專業進修計劃進修津貼金額，將會是扣除其他資助後的餘額，而進修津貼上限則根據上述第 6 段所定明之上限。
8. 倘若因計算錯誤或遺漏而多付進修津貼，申請人須立刻在監管局提出要求時，一次過退還該部分的款項。
9. 每年申請人所剩餘的進修津貼金額額度將不能轉往下一年度。
10. 每年可申請發還進修津貼之特定活動數量不限。
11. 監管局保留權利，在毋須預先知會持牌人的情況下修訂有關發還進修津貼的規則及條款或暫停發還進修津貼。

¹ 包括: 明愛成人及高等教育服務、香港中文大學專業進修學院、香港城市大學專業進修學院、香港管理專業協會、香港理工大學專業進修學院、香港生產力促進局、香港公開大學、香港大學專業進修學院及職業訓練局高峰進修學院。

² 包括: 香港城市大學、香港浸會大學、嶺南大學、香港中文大學、香港教育學院(只限教師培訓課程)、香港理工大學、香港科技大學、香港大學和香港公開大學。

12. 為履行監管局紀律委員會對持牌人所行使之紀律制裁而修讀的特定活動，亦屬符合申請進修津貼的資格，惟須遵守此一般規則及條款的規定。

資料處理

13. 申請人有責任向監管局提供申請表所要求的個人資料。申請人在申請表上向監管局所提供的個人資料將作下列用途:
 - (a) 處理有關的進修津貼申請;
 - (b) 執行和遵從地產代理條例(第 511 章)的規定; 及
 - (c) 研究及統計。
14. 申請人於申請表上填報的個人資料以及其他補充資料，可能就第 13 段所述的用途而向有關活動主辦機構披露，或在法律授權或規定的情況下向有關機構作出披露。
15. 如有需要，監管局會就第 13 段所述的用途，聯絡有關活動主辦機構，以核實申請表上的資料。
16. 申請人在申請表上填報的個人資料將會根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定處理。申請人有權以書面向監管局資料保障主任提出查閱和更正個人資料的要求。

申請手續

17. 申請人須於完成特定活動後三個月內，向監管局提出發還持續專業進修計劃進修津貼的申請。
18. 監管局持續專業進修計劃進修津貼申請表及此一般規則及條款可於監管局辦事處索取或於監管局網頁下載(www.eaa.org.hk)。
19. 申請人必須將填妥及已簽署的申請表正本及繳付參加特定活動費用及完成活動的證明文件(如活動費用收據及出席證書)，一併以人手遞交或郵寄予地產代理監管局專業發展部(地址:香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 48 樓，查詢: 監管局熱線 2111 2777)。